

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
**«БЕЛГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им. В.Г.ШУХОВА»**
(БГТУ им. В.Г. Шухова)

СОГЛАСОВАНО

Директор института магистратуры

И.В. Ярмоленко

«15» июня 2017 г.



УТВЕРЖДАЮ

Директор ХТИ

В.И. Павленко

«16» июня 2017 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Дисциплины

Профессиональный иностранный язык

направление подготовки (специальность):

20.04.02 Природообустройство и водопользование

Профиль подготовки:

Водопользование и очистка сточных вод жилищно-коммунального хозяйства
и промышленных предприятий

Квалификация

магистр

Форма обучения

заочная


Институт: Химико-технологический

Кафедра: Промышленной экологии


Белгород – 2017

Рабочая программа составлена на основании требований:

- Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 20.04.02 Природообустройство и водопользование, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 30.03.2015 г., № 296.
- плана учебного процесса БГТУ им. В.Г. Шухова, введенного в действие в 2017 году.

Составитель (составители): канд. филол. н., доцент  (Т.В. Беседина)
д-р техн. наук, доцент Ж.А. Сапронова

Рабочая программа согласована с выпускающей кафедрой
Промышленной экологии

Заведующий кафедрой: д.т.н., профессор Свергузова С.В. 

« 06 » июня 2017 г.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры

« 06 » июня 2017 г., протокол № 17

Заведующий кафедрой: д.т.н., профессор Свергузова С.В. 

Рабочая программа одобрена методической комиссией института

« 15 » июня 2017 г., протокол № 40

Председатель к.т.н, доцент Порожнюк Л.А. 

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Формируемые компетенции			Требования к результатам обучения
№	Код компетенции	Компетенция	
Общекультурные			
1	ОК-3	Готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала, способность совершенствоваться и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень	В результате освоения дисциплины обучающийся должен Знать: основные пути получения информации из зарубежных источников. Уметь: читать литературу по специальности с целью поиска информации со словарем. Владеть: иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников
2	ОК-6	Способность к поддержанию конструктивного взаимодействия в процессе межличностного и делового общения, свободно пользоваться русским и иностранными языками, как средством делового общения	В результате освоения дисциплины обучающийся должен Знать: Основы деловой коммуникации на иностранном языке. Уметь: уметь вести на иностранном языке деловую переписку и диалог общего характера. Владеть: навыками перевода текстов по специальности со словарём.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Содержание дисциплины основывается и является логическим продолжением следующих дисциплин:

№	Наименование дисциплины (модуля)
1	Дисциплина изучается в 1 семестре

Содержание дисциплины служит основой для изучения следующих дисциплин:

№	Наименование дисциплины (модуля)
1	Научно-исследовательская работа в семестре
2	Государственная итоговая аттестация

3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зач. единиц, 108 часов.

Вид учебной работы	Всего часов	Установочная сессия	Семестр № 1
Общая трудоемкость дисциплины, час	108	22	86
Контактная работа (аудиторные занятия), в т.ч.:	12	2	10
лекции	-	-	-
лабораторные	-	-	-
практические	12	2	10
Самостоятельная работа студентов, в том числе:	96	20	76
Курсовой проект	-	-	-
Курсовая работа	-	-	-
Расчетно-графическое задание	-	-	-
Индивидуальное домашнее задание	9	-	9
<i>Другие виды самостоятельной работы</i>	-	20	67
Форма промежуточной аттестации (зачет)	зачет		зачет

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1 Наименование тем, их содержание и объем

Курс 1 Семестр 1

№ п/п	Наименование раздела (краткое содержание)	Объем на тематический раздел по видам учебной нагрузки, час			
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Самостоятельная работа
1.	Установочная сессия		2		20
2.	Scientific article. Main principles. Научная статья. Основные принципы.		4		25
3.	Your resume. Ваше резюме. Dressing for business. Деловая одежда.		3		21
4.	Business conversation. Деловое общение.		3		21
	ВСЕГО		12		87

4.2. Содержание практических (семинарских) занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Тема практического (семинарского) занятия	К-во часов	К-во часов СРС
семестр № 1				
1.	Установочная сессия	Обсуждение основных тем работы в семестре. Выдача индивидуального домашнего задания.	2	20
2	Scientific article. Main principles. Научная статья. Основные принципы.	Scientific article. Работа со словарем. Основные термины, структура статей. Грамматические особенности.	2	13
3	Scientific article. Main principles. Научная статья. Основные принципы.	Scientific article. Работа со словарем. Основные термины, структура статей. Перевод тематических научных статей, работа со словарем.	2	12
4	Your resume. Ваше резюме. Dressing for business. Деловая одежда.	Your resume. Изучение англоязычных документов: анкет и резюме. Подготовка и написание своего резюме. Выполнение упражнений по грамматике. Работа со словарем. Грамматические особенности.	1,5	11
4	Your resume. Ваше резюме. Dressing for business. Деловая одежда.	Перевод тематических текстов, работа со словарем. Беседа по тексту. Подготовка к беседе о предпочтительном стиле деловой одежды. Описание деловой одежды. Написание своего резюме. Обсуждение. Перевод тематических текстов. Обсуждение гардероба.	1,5	10
5	Business conversation. Деловое общение.	Структура делового письма. Стандартные выражения. Грамматические особенности.	1,5	11
6	Business conversation. Деловое общение.	Написание деловых писем различной тематики. Обсуждение.	1,5	10
ИТОГО			12	87

4.3. Содержание лабораторных занятий

Лабораторные занятия по данной дисциплине не предусмотрены

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Перечень контрольных вопросов (типовых заданий)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание вопросов (типовых заданий)
1	Scientific article. Main principles. Научная статья. Основные принципы.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Структура научной статьи в журналах SCOPUS 2. Что такое аннотация, ключевые слова. 3. Слова и фразы, используемые в описании химических реакций 4. Химические соединения, названия на английском языке. 5. Слова и фразы, используемые в описании и построении таблиц. 6. Слова и фразы, используемые в описании и построении диаграмм и графиков. 7. Названия основных методов физико-химических анализов. 8. Перевод научной или научно-популярной статьи, тематика: очистка сточных вод, сорбционные материалы, коагулянты, переработка отходов, снижение биоразнообразия, загрязнение окружающей среды, экосистемы.
2	Your resume. Ваше резюме. Dressing for business. Деловая одежда.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Структура резюме. 2. Основные пункты резюме. 3. Типы резюме. 4. Что нужно, а что не нужно включать в резюме. 5. Деловой стиль одежды. 6. Название основных деталей женского делового гардероба. 7. Название основных деталей мужского делового гардероба. 8. Составление своего резюме по образцу.
3	Business conversation. Деловое общение.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Общая структура делового письма. 2. Фразы, употребляющиеся при обращении к адресату. 3. Фразы, используемые при прощании. 4. Фразы: обозначение цели письма. 5. Фразы: создание запроса. 6. Фразы: хорошие новости. 7. Деловое общение: вводные слова 8. Деловое общение: выражения несогласия 9. Составление делового письма на одну из следующих тем: благодарность за товар, уведомление о доставке, предложение о сотрудничестве, запрос каталога, приглашение на конференцию, недовольство оказанными услугами.

5.2. Перечень тем курсовых проектов, курсовых работ, их краткое содержание и объем

Указанные виды работы по данной дисциплине не предусмотрены.

5.3. Перечень индивидуальных домашних заданий, расчетно-графических заданий

Индивидуальное домашнее задание состоит из трех разделов.

1. Письменный перевод текста.

Пример текста для задания №1:

1) The Influence of Micro- and Nano-Filler Content on the Mechanical Properties of Epoxy Composites

In this study, the influence of micro- and nano-filler content on the mechanical properties of epoxy composites was studied. The matrix material is epoxy; the micro-fillers are Al₂O₃, TiO₂ and fly ash added in 10 wt% to 30 wt% by weight ratio; the nano-fillers are Al₂O₃, TiO₂ and clay added in 2.5 wt% to 10 wt% by weight ratio. Test samples were prepared using an open mould type die. Tensile, three-point bending and hardness tests were carried out. The tensile strength, elastic modulus, elongation at break, flexural strength, flexural modulus, and the hardness of the composite materials were obtained and evaluated. The results show that the tensile strength, flexural strength and elongation at the break values of composites decreased while the tensile modulus and flexural modulus increased with the increasing micro- and nano-filler content ratio.

Keywords: micro-filler; nano-filler; mechanical properties; epoxy; composite

2) Noise Pollution Acts as a Biodiversity Filter

A 5-ton whale and a 5-ounce dove are both vulnerable to the same issue.

Ambient sound can have a drastic effect on one's quality of life, as anyone who has ever dealt with a noisy neighbor knows all too well. The impacts of too much noise can go beyond mere annoyance, however. The EPA recognizes noise pollution as a serious health concern, and cautions that too much exposure to disruptive sounds can cause "stress related illnesses, high blood pressure, speech interference, hearing loss, sleep disruption, and lost productivity."

Often, however, we either forget or disregard the fact that humans are not the only organisms living within our matrix of anthropogenic sound waves. If the ambient noise created by traffic, machinery, and other components of human society is significant enough to be of concern for human health, what effects must it have on local wildlife? Workers in many industrial or construction sites are required to don earplugs or other forms of noise protection, but the sparrows, mice, snakes, and other creatures that may inhabit the area have no such luxury.

2. Составление своего резюме на английском языке.

Резюме составляется по образцам, рассмотренным на занятии с преподавателем.

3. Составление делового письма на английском языке.

Деловое письмо составляется по образцам, рассмотренным на занятии с преподавателем, используя общепринятую лексику делового общения на английском языке.

Работа должна быть оформлена либо в тетради, либо на листах формата А4 по выбору учащегося.

5.4. Перечень контрольных работ

Указанные виды работы по данной дисциплине не предусмотрены.

5.5. Задания к зачету

Задание 1. Ответ на один из следующих вопросов:

1. Структура научной статьи в журналах SCOPUS
2. Что такое аннотация, ключевые слова.
3. Слова и фразы, используемые в описании химических реакций
4. Химические соединения, названия на английском языке.
5. Слова и фразы, используемые в описании и построении таблиц.
6. Слова и фразы, используемые в описании и построении диаграмм и графиков.
7. Названия основных методов физико-химических анализов.
8. Структура резюме.
9. Основные пункты резюме.
10. Типы резюме.
11. Что нужно, а что не нужно включать в резюме.
12. Деловой стиль одежды.
13. Название основных деталей женского делового гардероба.
14. Название основных деталей мужского делового гардероба.
15. Общая структура делового письма.
16. Фразы, употребляющиеся при обращении к адресату.
17. Фразы, используемые при прощании.
18. Фразы: обозначение цели письма.
19. Фразы: создание запроса.
20. Фразы: хорошие новости.
21. Деловое общение: вводные слова
22. Деловое общение: выражения несогласия

Задание 2. Перевод научной или научно-популярной статьи, тематика: очистка сточных вод, сорбционные материалы, коагулянты, переработка отходов, снижение биоразнообразия, загрязнение окружающей среды, экосистемы.

Пример текста для перевода:

World's Wildlife Declines More than 50 Percent in Past 40 Years

The results from the World Wildlife Fund's recently released Living Planet Report 2014 document an alarming decline in the world's wildlife population, and warns that the downward trend could cost the world billions in economic losses. Jon Hoekstra, chief scientist at WWF cites a "39 percent of terrestrial wildlife gone, 39 percent of marine wildlife gone, 76 percent of freshwater wildlife gone — all in the past 40 years." Taken together, the Index shows an overall 52 percent decline in wildlife — a figure significantly larger than the 30 percent estimate in the organizations last report in 2012.

The populations of land species — elephants, tigers, gorillas, and so on — have declined 38 percent since 1970. Habitat loss is an ongoing problem along with hunting and poaching in the case of elephants and rhinos. Deforestation in West and Central Africa has left forest elephants with only a few isolated habitats, making them easy for ivory poachers. As a consequence, their numbers have fallen 60 percent since 2002.

6. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА

6.1. Перечень основной литературы

1. Профессиональный иностранный язык (английский) [Электронный ресурс]: методические указания для практических работ магистров, обучающихся по направлениям 18.04.02 – Энерго- и ресурсосберегающие процессы в химической технологии, нефтехимии и

биотехнологии, 20.04.02 – Природообустройство и водопользование / Беседина Т. В., Сапронова Ж. А. – Электрон. текстовые дан. – Белгород: Издательство БГТУ им. В. Г. Шухова, 2015. – 25 с. Режим доступа. URL: <https://elib.bstu.ru/Reader/Book/2018102416265243100000659013>

2. Гутарева Н.Ю., Матвеев И.А. Сферы земли: учебное пособие. Томск: Томский политехнический университет, 2014. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/34720.html>

3. Сергуткина О. Р. Химия (на английском языке): учебное пособие. Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет 2013. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22676.html>

6.2. Перечень дополнительной литературы

1. Беседина Т.В., Загороднюк Е.В. Английский язык: методические указания. Белгород: Изд-во БГТУ, 2010. Режим доступа: <https://elib.bstu.ru/Reader/Book/2015052012054615500000656146>

2. Кулиш, С. А. Английский язык: пособие для поступающих в аспирантуру: учебное пособие. М.: Московский государственный строительный университет, ЭБС АСВ, 2011. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/16401.html>

3. Мюллер В.К. Новый англо-русский, русско-английский словарь [Электронный ресурс] / В.К. Мюллер. — Электрон. текстовые данные. — М. : Аделант, 2014. — 512 с. — 978-5-93642-332-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44108.html>

4. Мюллер, В. К. Англо-русский русско-английский словарь : 75000 слов / В. К. Мюллер. - Москва : ЛадКом, 2013. - 606 с.

5. Стронг А.В. Англо-русский, русско-английский словарь с транскрипцией в обеих частях [Электронный ресурс] / А.В. Стронг. — Электрон. текстовые данные. — М. : Аделант, 2012. — 800 с. — 978-5-93642-326-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44043.html>

6. Англо-русский словарь : [73775 слов и выражений англ. яз.] / авт., сост. Н. В. Адамчик. - Минск : Современный литератор, 2003. - 832 с.

7. Тарантул В.З. Толковый биотехнологический словарь. Русско-английский [Электронный ресурс] / В.З. Тарантул. — Электрон. текстовые данные. — М. : Языки славянских культур, 2009. — 936 с. — 978-5-9551-0342-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/15162.html>

6.3. Перечень интернет ресурсов

1. Английский язык на HomeEnglish.ru / <http://homeenglish.ru>
2. English Land. Упражнения и тесты по английскому языку / <http://englishland.ucoz.ru>
3. Langled - изучение английского языка онлайн бесплатно / <http://www.langled.com/content.php?page=15>
4. www.iprbookshop.ru

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Специализированные учебные аудитории для проведения практических занятий: портативный мультимедийный комплекс. Компьютерные классы БГТУ им. В.Г. Шухова с подключением к сети «Интернет» для самостоятельной работы. Основное программное обеспечение, используемое в процессе освоения дисциплины, включает такие программные продукты, как MS Windows, MS Office, GoogleChrome, MozillaFirefox, Kaspersky Endpoint Security.

8. УТВЕРЖДЕНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

Утверждение рабочей программы без изменений

Рабочая программа утверждена без изменений на 2018/2019 учебный год.

Протокол № 18 заседания кафедры от «21» 05 2018 г.

Заведующий кафедрой



С.В. Свергузова

Директор института



В.И. Павленко

8. УТВЕРЖДЕНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

Утверждение рабочей программы без изменений
Рабочая программа без изменений утверждена на 2019/2020 учебный
год.

Протокол №11 заседания кафедры от «11» июня 2019 г.

Заведующий кафедрой  С.В. Свергузова
подпись, ФИО

Директор института  В.И. Павленко
подпись, ФИО

8. УТВЕРЖДЕНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

Рабочая программа утверждена на 2020/2021 учебный год без изменений

Протокол № 11 заседания кафедры от «20» апреля 2020 г.

Заведующий кафедрой ПЭ  С.В.Свергузова

/Директор института  В.И. Павленко

8. УТВЕРЖДЕНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

Утверждение рабочей программы без изменений

Рабочая программа без изменений утверждена на 2021/2022 учебный год.

Протокол № 10 заседания кафедры от «13» мая 2021 г.

Заведующий кафедрой


подпись, ФИО

С.В. Свергузова

/Директор института



подпись, ФИО

Р.Н. Ястребинский